



Исх№/ Шығыс №/Ref №3608
25.08.2023

Уважаемые клиенты,

Данным письмом ТОО «Хилти Казахстан» благодарит вас за сотрудничество и информирует вас о следующем:

ТОО «Хилти Казахстан» является официальным представительством корпорации Hilti, многонациональной компании, которая разрабатывает, производит и продает продукцию для строительства, обслуживания зданий, энергетики и обрабатывающей промышленности, в основном для профессиональных конечных пользователей.

Поскольку бенефициарные собственники нашей компании зарегистрированы, в том числе, на территории Европейского союза, мы обязаны соблюдать применимое законодательство ЕС, в том числе применимые санкции и экспортные ограничения.

В отношении Российской Федерации и Республики Беларусь был введен ряд пакетов санкций, и Республика Казахстан, как и другие страны, через которые ведется обход санкционных и экспортных ограничений, сейчас находится под наблюдением со стороны контролирующих органов США и ЕС. В связи с чем любые взаимодействия с физическими и юридическими лицами, находящимися под санкциями, могут нанести компании не только репутационный ущерб, но и повлечь существенные финансовые риски и ответственность вплоть до уголовной.

Принимая во внимание, что Hilti Group - это глобальная корпорация, представленная в более чем 120 странах мира, мы не хотим стать субъектом вторичных санкций. Наш метод работы – максимально прозрачный подход к организации бизнес-процессов с клиентами и соблюдение международного законодательства.

Құрметті клиенттер,

Осы хатпен "Хилти Қазақстан" ЖШС сіздерге ынтымақтастық үшін алғыс білдіреді және келесілер туралы хабарлайды:

"Хилти Казахстан" ЖШС Hilti корпорациясының, негізінен кәсіби түпкі пайдаланушылар үшін құрылыс, ғимараттарға қызмет көрсету, энергетика және өңдеу өнеркәсібі үшін өнімдерді әзірлейтін, өндіретін және сататын халықаралық компанияның ресми өкілдігі болып табылады.

Біздің компанияның бенефициарлық иелері, соның ішінде Еуропалық Одақ аумағында тіркелгендіктен, біз ЕО-ның қолданыстағы заңнамасын, соның ішінде қолданылатын санкциялар мен экспорттық шектеулерді сақтауға міндеттіміз. Ресей Федерациясы мен Беларусь Республикасына қатысты бірқатар санкциялар пакеті енгізілгендіктен, Қазақстан Республикасы, санкциялық және экспорттық шектеулерді айналып өтетін басқа елдер сияқты, қазір АҚШ пен ЕО-ның бақылаушы органдарының бақылауында. Осыған байланысты санкцияланған жеке және заңды тұлғалармен кез-келген өзара іс-қимыл компания беделіне нұқсан келтіріп қана қоймай, сонымен бірге елеулі қаржылық шығын мен қылмыстық жауапкершілікке әкелуі мүмкін.

Hilti Group әлемнің 120 - дан астам елінде бар жаһандық корпорация екенін ескере отырып, біз екінші реттік санкциялардың субъектісі болғымыз келмейді. Біздің жұмыс әдісіміз-клиенттермен бизнес-процестерді ұйымдастыруға барынша ашық көзқарас және халықаралық заңнаманы сақтау. Біз санкциялық шараларды сақтай отырып, Қазақстан Республикасының аумағындағы барлық клиенттерімізбен жұмыс істейміз, Қазақстан Республикасының аумағында Ресей

Dear Partners,

Hereby Hilti Kazakhstan LLP. would like to thank you for cooperation between our companies and inform you on the following:

Hilti Kazakhstan LLP. is the official subsidiary of Hilti Corporation, a multinational company that develops, produces and sells products and services for construction industry, mainly for professional ultimate users. Since the beneficial owners of our company are registered also on the territory of the European Union, we are obliged to comply with applicable EU legislation, including applicable sanctions and export restrictions.

A number of sanctions have been imposed on the Russian Federation and the Republic of Belarus, therefore the Republic of Kazakhstan, like other countries through which sanctions and export restrictions are being circumvented, is now under monitoring of the US and EU regulatory authorities. Considering above any interactions with individuals and legal entities which are under sanctions can cause significant risks for us, including reputational damage, financial risks and other undesirable consequences up to criminal liability.

Considering that Hilti Group is a global corporation represented in more than 120 countries of the world, we would like to avoid any secondary sanctions risks. This is why we stick to transparent approach towards to the organization of business processes with customers in compliance with international legislation.

We work with customers on the territory of the Republic of Kazakhstan in compliance with sanctions measures, we do not export or sell Hilti products from the territory of Kazakhstan for subsequent resale or use in the Russian Federation and the Republic of Belarus.

Given the above, we kindly ask you not to violate the prohibitions and

"Hilti Kazakhstan" LLP
Republic of Kazakhstan, Almaty, 050057,
Timiryazev str,42/15, Liter 012 (block 15)
T 8 800 080 09 09
www.hilti.kz



<p>Мы работаем со всеми нашими клиентами на территории Республики Казахстан с соблюдением санкционных мер, не занимаемся экспортом и не осуществляем продажу продукции Hilti с территории Республики Казахстан для последующей перепродажи или использования в Российской Федерации и Республике Беларусь.</p> <p>Просим вас не нарушать запреты и ограничения в области экспортного контроля страны-производителя нашей продукции, включая требования Соглашения о едином порядке экспортного контроля государств-членов ЕАЭС, а также не предоставлять продукцию Hilti (в какой бы то ни было форме, путем продажи, аренды, переработки или иным образом) третьим лицам в нарушение таких запретов или ограничений.</p>	<p>Федерациясы мен Беларусь Республикасында сатылу немесе пайдалану үшін Hilti өнімдерін экспорттаумен және сатумен айналыспаймыз.</p> <p>ЕАЭО-ға мүше мемлекеттердің экспорттық бақылауының бірыңғай тәртібі туралы келісімнің талаптарын қоса алғанда, біздің өнімді өндіруші елдің экспорттық бақылау тарапынан тыйымдары мен шектеулерді бұзбауыңызды, сондай-ақ Hilti өнімдерін (қандай да бір түрде, сату, жалға беру, қайта өңдеу немесе өзге де жолмен) үшінші тұлғаларға айтылғандай тыйым салу немесе шектеулерді бұза отырып ұсынбауыңызды сұраймыз</p>	<p>restrictions in the field of export control of the country of origin of our products, including the requirements of the Agreement on the Unified Export Control Procedure of the EAEU member States, as well as not to provide Hilti products (in any form, whether by sale, lease, processing or otherwise) to third parties in violation of such prohibitions or restrictions.</p> <p>We sincerely hope for your understanding and further cooperation.</p>
---	--	--

С уважением/ Құрметпен/Best regards,

**Генеральный директор/ Бас директор/General Manager
Лепехин М.Ю./Lepexhin M.**

